

1. Celle du bon Samaritain ([Lu 10:34](#)) est appelée pandocheïon (=où l'on reçoit tout le monde),. et pouvait être soit une auberge proprement dite, car elles étaient devenues communes en Orient pour les innombrables voyageurs de l'époque gréco-romaine, soit un simple khân ou caravansérail, que les Arabes appellent encore aujourd'hui fondouk (altération de pandocheïon), vaste cour destinée aux bêtes et entourée de murs avec quelques logettes où les premiers arrivés peuvent s'abriter tandis que les autres restent avec le bétail (fig. 131). Telles devaient être la cabane de voyageurs ou la halte près de Bethléhem dont parle Jérémie ([Jer 9:2](#) [41:17](#)).

2. L'hôtellerie de Bethléhem ([Lu 2:7](#)) est appelée cataluma (=où l'on délie attelage ou bagages), et l'on y voit ordinairement un caravansérail tel qu'il vient d'être décrit au parag. 1. La traduction des LXX désigne par ce terme grec un campement pour la nuit ([Ex 4:24](#)), qui dans les solitudes des pistes de caravanes devait être un simple gîte proche d'un point d'eau, beaucoup plus primitif encore que le khân ; mais ailleurs elle désigne par le même terme une salle à manger ([1Sa 9:22](#)), et c'est dans ce même sens qu'il apparaît encore dans l'ordre de Jésus aux disciples de préparer l'endroit pour le repas de la Pâque : ([Mr 14:14](#), [Lu 22:11](#)) on y voit ordinairement une pièce d'une maison particulière. Le même mot cataluma désigne, dans un papyrus du II^e siècle av. J. -C, le « logement » préparé dans un temple pour les habitants d'Arsinoé. Donc le flottement de sens de ce terme entre divers genres d'habitations usités à l'époque de Jésus empêche de se prononcer d'une façon absolue ; et l'on pourrait aussi bien supposer qu'il s'agit dans les deux cas (Nativité et sainte Cène) d'une hôtellerie, ou dans les deux cas d'une demeure privée, que d'une hôtellerie dans le premier cas et d'une maison amie dans le second. Sans doute, il pourrait paraître peu vraisemblable que les occupants d'une maison privée eussent volontairement relégué auprès des bestiaux la jeune femme qui allait être mère ; mais il se peut que la raison pour les deux voyageurs de se tourner d'eux-mêmes vers la crèche, d'ailleurs probablement vide d'animaux, ait été plus simplement qu'il n'y avait pas dans la maison de place isolée et tranquille pour une naissance (voir Dalman, *Itin.*, pp. 64SS). --Voir Hospitalité ; pour l' « hôtelière » Rahab, voir ce mot. Jn L.

Vous avez aimé ? Partagez autour de vous !



2 PARTAGES

Ce texte est la propriété du TopChrétien. Autorisation de diffusion autorisée en précisant la source. © 2022 -

www.topchretien.com

+ **ond 21** ▾

Versets relatifs

Exode 4

²⁴ Pendant le voyage, à l'endroit où ils passaient la nuit, l'Eternel l'attaqua et chercha à le faire mourir.

1 Samuel 9

²² Samuel prit Saül et son serviteur, les fit entrer dans la salle et leur donna une place à la tête des invités. Il y avait là une trentaine d'hommes.

Jérémie 9

² Ils ont la langue tendue comme un arc et lancent le mensonge. Ce n'est pas grâce à la vérité qu'ils sont puissants dans le pays, car ils commettent mal sur mal, et moi, ils ne me connaissent pas, déclare l'Eternel.

Jérémie 41

¹⁷ Ils marchèrent puis s'arrêtèrent dans un lieu d'accueil du nom de Kimham, à côté de Bethléhem, pour se retirer ensuite en Egypte,

Marc 14

¹⁴ Là où il entrera, dites au propriétaire de la maison : 'Le maître dit : Où est la salle où je mangerai la Pâque avec mes disciples ?'

Luc 2

⁷ et elle mit au monde son fils premier-né. Elle l'enveloppa de langes et le coucha dans une mangeoire parce qu'il n'y avait pas de place pour eux dans la salle des hôtes.